

# JOHN OLUWATOBI

Email: [johnoluwatobi0023@gmail.com](mailto:johnoluwatobi0023@gmail.com)

## SUMMARY

I am an accomplished professional with over seven years of experience in the translation field, committed to providing linguistic perfection. My fluency in both German and English makes me an exceptional translator, and my awareness of cultural quirks guarantees accurate and meaningful translations. My multidisciplinary experience guarantees that each translation is precise, attentive to cultural differences, and in line with the objectives of the client.

## CORE COMPETENCIES

- Translation & Localization: Expertise in translating a wide variety of content with attention to linguistic and cultural accuracy.
- Editing & Proofreading: Meticulous attention to detail for flawless, polished content.
- Project Management: Proven ability to manage multiple projects efficiently, ensuring timely delivery without compromising quality.
- Cultural Competency: Deep understanding of cultural norms to ensure translations are contextually appropriate.
- Collaboration & Communication: Strong interpersonal skills that foster effective client relationships and team collaboration.

## Working EXPERIENCE

### Translator | Monisa Enterprise | December 2023 – Present

- Translate a wide range of documents, marketing materials, and website content from English to German, ensuring linguistic accuracy and maintaining the intended tone.
- Collaborate with project managers and clients to understand specific translation needs and deliver customized, high-quality translations.

- Conduct in-depth research to accurately translate industry-specific terminologies, ensuring translations align with the client's business objectives.
- Proofread and edited translations to maintain a high standard of accuracy, ensuring consistency across all translated materials.
- Prioritize tasks effectively to meet tight deadlines and manage multiple translation projects simultaneously.

### **Freelance Translator | Language Solutions | February 2022 – December 2023**

- Provided accurate translation services for legal, medical, technical, and marketing documents from English into German, ensuring that all translations were clear and culturally relevant.
- Worked closely with clients to discuss project requirements, ensuring the final translation meets their expectations and market needs.
- Conducted research on specialized topics, industries, and terms to maintain a high level of translation accuracy.
- Managed large-scale translation projects independently, delivering high-quality results within strict timelines.
- Collaborated with a network of editors and proofreaders to ensure the final translations were of the highest standard before submission to clients.

### **Translator and Localization Specialist | TechLingo | March 2021 – February 2022**

- Localized software interfaces, websites, and technical documents from English into German, ensuring they maintained cultural relevance and usability for German-speaking users.
- Collaborated with developers and product teams to resolve linguistic and cultural challenges in localization projects, aligning translations with technical specifications.

- Developed and maintained language glossaries and style guides to ensure consistent terminology across projects.
- Conducted linguistic testing for software products, identifying and correcting localization issues before release.
- Provided training and guidance to internal teams on best localization practices, ensuring adherence to industry standards.

### **Translation Project Manager | Global Language Services | January 2020 – March 2021**

- Managed end-to-end translation projects, ensuring timely delivery of high-quality work by coordinating with translators, editors, and proofreaders.
- Allocated resources effectively, balancing multiple projects while ensuring deadlines were met and quality standards maintained.
- Communicated regularly with clients to provide project updates, address feedback, and ensure their requirements were being met.
- Conducted thorough quality assurance checks on translations to ensure accuracy, consistency, and adherence to client specifications.
- Implemented workflow improvements and optimized translation processes to enhance overall project efficiency.

## **EDUCATION**

### **Master of Arts in Translation Studies**

University of Heidelberg, Germany

Graduated: 2019

### **Bachelor of Arts in Translation Studies**

University of Portsmouth, UK

Graduated: 2017

## **Expertise**

- Technical Translation
- Website Localization
- Literary Translation
- Financial Translation
- Legal Translation
- Medical Translation

## **Tools**

- CAT Tools: XTM, MemoQ, Trados, Memsource
- Proficient in managing translation tools to deliver consistent and efficient results

## **Language**

- English
- German